



NAVITEL

User Manual



NAVITEL R67 2K

Portable Video Recorder

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

UA

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL R67 2K je multifunkční digitální video rekordér (DVR) s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.

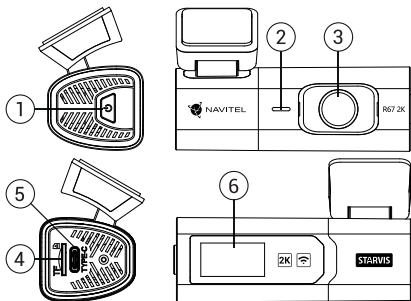
CZ

Vnější vzhled

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| 1. Tlačítko Zapnutí/vypnutí | 4. MicroSD slot |
| 2. Reprodukční otvor | 5. USB-C port |
| 3. Objektiv | 6. Displej |

Obsah balení

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| • Záznamová kamera NAVITEL R67 2K | • Čtečka paměťových karet |
| • Adaptér do auta 12/24V | • Uživatelská příručka |
| • Čistící ubrousek z mikrovlákna | • Záruční list |
| • Elektrostatický film | • Dárkový poukaz |



CZ Specifikace

Modelka	NAVITEL R67 2K
Čip	MSTAR SSC337
Kamera senzor	SONY335 (2K)
Formát záznamu videa	TS
Rozlišení videa	2560×1440P (2K)
Úhel záběru	140°
Typ objektivu	2 skleněné + 4 plastové

Úložiště	microSD karta
Kapacita microSD karty	Max. 128 GB
Nabíjecí port	USB-C
Napájení	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Ano
Wi-Fi	Ano
Hlasová upozornění	Angličtina, čeština, polština, ruština *

Poznámka: výrobce může bez předchozího upozornění změnit obsah balení, vzhled a specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení.

Vzhledem k velmi kompaktním rozměrům palubní kamery zařízení disponuje mikrobaterií, která umožňuje správné uložení nastavení, hesla Wi-Fi, času a v neposlední řadě i posledního souboru při vypnutí napájení. Pokud chcete používat parkovací režim a mít možnost nahrávat i po vypnutí zapalování v autě, důrazně doporučujeme použít náš Navitel Smart Box Max..

*V důsledku aktualizace firmwaru mohou být přidány nové jazykové balíčky.

Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní SD kartu (třída UHS-I /U3 či výše); kapacita by měla být v rozmezí 8-128 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou během používání kamery.
- Abyste předešli chybám v datových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD uvnitř kamery. Pro formátování SD karty vyberte v Menu možnost Formátovat SD kartu a potvrďte.

2. Připevněte držák se zařízením na čelní sklo.
3. Připojte adaptér do zásuvky zapalovače.
4. Připojte USB-C konec adaptéru k zařízení.
5. Nastavte pozici kamery.
6. Zapněte napájení; ujistěte se, že je zařízení správně nainstalováno. Pokud je zařízení správně nainstalováno, rozsvítí kontrolka.

Opatření


- Používejte originální adaptér určený tomuto zařízení. Použití jiného adaptéru může mít negativní vliv na baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5% až 90% bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně, zabráníte tak výbuchu či požáru.
- Nevystavujte přístroj fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Udržujte objektiv v čistotě. Nepoužívejte k čištění zařízení chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Důsledně dodržujte vnitrostátní právní předpisy. Zařízení nesmí být použito pro nezákonné účely.
- Nerozebírejte ani sami neopravujte zařízení. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.

NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL R67 2K je kompatibilní se směrnicí RED 2014/53/EU.

Úplné znění Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

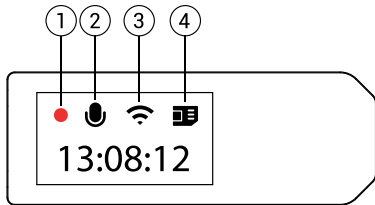
www.navitel.cz/cz/declaration_of_conformity/r67-2k

CZ Tlačítka

Tlačítko	Funkce
	<p>Když nastartujete motor auta, jednotka se zapne a automaticky začne nahrávat.</p> <p>Po vypnutí zapalování zařízení uloží záznam a vypne se.</p> <p>V režimu Záznam krátce stiskněte pro ukončení nahrávání.</p>

Displej

Ikona	Funkce
1	Po zahájení nahrávání se ikona změní na červenou.
2	Ikona ukazuje, zda je mikrofon zapnutý/vypnutý.
3	Ikona ukazuje, zda je DVR připojen k externímu zařízení přes Wi-Fi.
4	Ikona ukazuje, zda je microSD vložena do DVR.



Funkce zařízení

Formátování SD karty	Formátování karty microSD v autokameře je nezbytné pro správnou funkci zařízení . Před použitím karty microSD nebo v případě chyby dat zformátujte kartu microSD. Pro formátování vyberte v Menu možnost "Formátovat SD kartu" a potvrďte ji.
Záznam	Po připojení ke zdroji napájení se zařízení automaticky zapne a začne nahrávat (indikátor bude blikat).
Audio záznam	Nahrávání videa se zvukem nebo beze zvuku.
G-sensor	Při nárazu vozidla zařízení automaticky uzamkne a uloží aktuální video. Chráněné soubory nelze smazat ani přepsat.
Parkovací režim*	V režimu parkování má uživatel přístup k následujícím režimům: kontrola nárazu a nepřetržitý časosběrný záznam. Parkovací režim - ovládání otřesů je založeno na činnosti G-senzoru. Při jeho spuštění se запиše nouzový soubor. Parkovací režim - nepřetržitý časosběrný záznam. Zaznamenává video nepřetržitě s uživatelem definovanou snímkovou frekvencí.



* **Poznámka:** Režim je dostupný iba v prípade, že je kamera pripojená k trvalému napájaniu prostredníctvom zariadenia, ktoré zabraňuje nadmernému vybíjaniu batérie - NAVITEL SMART BOX MAX.

CZ Instalace Navitel DVR Center app

1. Stáhněte si a nainstalujte Navitel DVR Center do svého mobilního telefonu nebo tabletu, postupujte podle pokynů mobilního zařízení. Aplikaci si můžete stáhnout naskenováním QR kódu v Menu kamery (App QR Code) pomocí svého mobilního telefonu.
2. Zapněte Wi-Fi v nastavení mobilního zařízení.
3. Spusťte aplikaci. Vyberte svou kameru v seznamu. Informace ke kameře jsou v nabídce (Wi-Fi Navitel).
4. Připojte své mobilní zařízení ke kameře prostřednictvím Wi-Fi. Pro připojení ke kameře použijte heslo 12345678 nebo 1234567890. Můžete jej změnit v nabídce kamery (heslo Wi-Fi).
5. Pomocí Navitel DVR Center můžete:
 - aktualizace firmwaru DVR;
 - ukládat, prohlížet, mazat a odesílat videa a fotografie a sledovat video z kamery v reálném čase na obrazovce mobilního zařízení.
 - ovládejte funkce kamery v nabídce Nastavení: snímač nárazu, režim videa a formátujte SD kartu.



Google Play



App Store



AppGallery

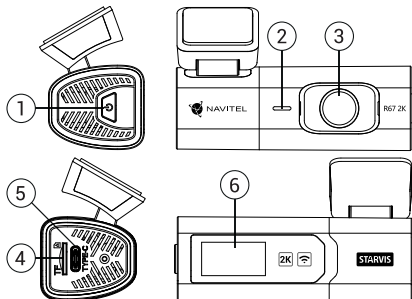
Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®- Produktes.

NAVITEL R67 2K – ist ein multifunktionaler DVR mit vielen Funktionen und Eigenschaften, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind. Bitte lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf..

DE



Außensicht

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Ein/Aus Taste | 4. MicroSD Slot |
| 2. Lautsprecher | 5. USB-C Anschluss |
| 3. Objektiv | 6. Anzeige |

Verpackungsinhalt

- DVR NAVITEL R67 2K
- Benutzerhandbuch
- Mikrofaserstoff
- Garantiekarte
- Elektrostatischer Film
- Kfz-Ladegerät 12/24 V
- Geschenkgutschein
- Kartenleser

Spezifikation

DE

Modell	NAVITEL R67 2K
Prozessor	MSTAR SSC337
Kamerasensor	SONY335 (2K)
Aufnahmeformat	TS
Videoauflösung	2560×1440P (2K)
Blickwinkel	140°
Linse	2 Glas + 4 Plastik

Speicherkarte	microSD kapra
MicroSD Kartenkapazität	Max. 128 GB
Ladeport	USB-C
Speisung	5 V, 2,5 A
Mikrofon	Ja
Wi-Fi	Ja
Voice-Benachrichtigungen	Englisch, Tschechisch, Polnisch, Russisch *

Hinweis: die Verpackung, das Aussehen und die technischen Daten, die die Gesamtfunktionalität des Geräts nicht ändern, können vom Hersteller ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Angesichts der superkompakten Größe der Dashcam verfügt das Gerät über eine eingebaute Mikrobatterie, mit der Sie die Einstellungen, das WLAN-Passwort, die Uhrzeit und die letzte Datei beim Ausschalten korrekt speichern können. Wenn Sie den Parkmodus verwenden und nach dem Ausschalten der Zündung im Auto aufnehmen möchten, wird dringend empfohlen, den Leistungsregler Navitel Smart Box Max zu verwenden.

*Neue Sprachpakete können als Ergebnis von Firmware-Updates hinzugefügt werden.

Installation

1. Legen Sie eine microSD-Karte in den DVR, verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-microSD-Karte (mindestens Class U3), die Kapazität sollte 8-128 GB betragen.



- Um Fehlfunktionen des digitalen DVR und / oder der SD-Karte zu vermeiden, müssen Sie die SD-Karte während des DVR-Betriebs weder einlegen noch entnehmen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.

2. Befestigen Sie das Gerät an der Frontscheibe mittels des Halters.
3. Schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose des Zigarettenanzünders an.
4. Schließen Sie die USB-C-Schnittstelle am Ladegerät mittels des Verlängerungskabels des Ladegeräts an.
5. Passen Sie die Position der Kamera an.
6. Schalten Sie das Gerät ein; kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig installiert ist. Wenn das Gerät richtig installiert ist, wird die Kontrollleuchte leuchten.

Hinweise

- Verwenden Sie unseren speziellen Adapter; die Verwendung eines anderen Adapters kann einen unwiederbringlichen Schaden am Gerät verursachen. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen wurde.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0 °C bis +35 °C. Lagerungstemperatur: +5 °C bis +45 °C. Relative Luft-feuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25 °C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physikalischen Einwirkungen aus.
- Vermeiden Sie, das Gerät mit elektromagnetischen Strahlungsquellen in Kontakt zu bringen.
- Halten Sie das Objektiv sauber. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel bei der Reinigung des Produkts. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Halten Sie gründlich die entsprechenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften ein. Dieses Produkt darf nicht für ungesetzliche Zwecke verwendet werden.
- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Gerätefehlers an das Servicecenter.


NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass NAVITEL R67 2K mit der Richtlinie RED 2014/53/EU kompatibel sind.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.navitel.cz/de/declaration_of_conformity/r67-2k

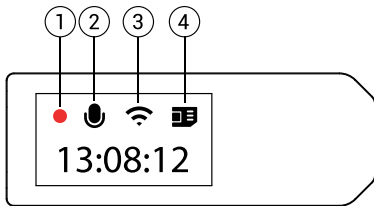
Tasten

DE

Taste	Funktion
	<p>Wenn der Automotor gestartet wird, schaltet sich das Gerät ein und beginnt automatisch mit der Aufnahme.</p> <p>Wenn die Zündung ausgeschaltet wird, speichert das Gerät die Aufnahme und schaltet sich aus.</p> <p>Im modus Record drücken, um die Aufnahme zu stoppen.</p>

Bildschirm

Symbol	Funktion
1	Wenn die Aufnahme beginnt, wird das Symbol rot.
2	Das Symbol zeigt an, ob das Mikrofon ein-/ausgeschaltet ist.
3	Das Symbol zeigt an, ob der DVR über Wi-Fi mit einem externen Gerät verbunden ist.
4	Das Symbol zeigt an, ob microSD in den DVR eingesetzt ist.



Funktionen von DVR

Formatierung der microSD-Karte	Eeine microSD-Karte in einem DVR zu formatieren ist für die korrekte Arbeit des Gerätes erforderlich . Befor Sie eine microSD-Karte verwenden oder bei Datenfehlern, formatieren Sie die microSD-Karte. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.
Videoaufnahme	Wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät ein und beginnt automatisch mit der Aufnahme (die Anzeige blinkt).
Audio Aufnahme	Videoaufnhme mit oder ohne Ton.
G-sensor	Wenn das Fahrzeug von etwas getroffen wird, sperrt der DVR automatisch das aktuelle Video. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden.
Parkmonitor*	Im Parkmodus hat der Benutzer Zugriff auf die folgenden Modi: Aufprallkontrolle und kontinuierliche Zeitrafferaufnahme. Parkmodus - Aufprallkontrolle basiert auf der Funktionsweise des G-Sensors: Wenn er ausgelöst wird, wird eine Notfalldatei geschrieben.Parken Modus - kontinuierliche Zeitrafferaufnahme. Zeichnet Videos kontinuierlich mit einer benutzerdefinierten Bildrate auf.

DE



***Note:** Der Modus ist nur verfügbar, wenn der DVR über ein Gerät, das eine übermäßige Batterieentladung verhindert, an eine permanente Stromversorgung angeschlossen ist - NAVITEL SMART BOX MAX.

Navitel DVR Center app installation

DE

1. Laden Sie Navitel DVR Center herunter und installieren Sie es auf Ihrem Handy oder Tablet. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät. Sie können die Anwendung herunterladen, indem Sie den QR-Code im DVR-Menü (QR Code App) mit Ihrem Handy scannen.
2. Aktivieren Sie WLAN in den Einstellungen Ihres Mobilgeräts..
3. Starten Sie die App. Wählen Sie Ihren DVR aus der Liste. Die DVR Angaben sind im DVR-Menü angegeben (Wi-Fi Navitel).
4. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über Wi-Fi mit dem DVR. Verwenden Sie ggf. das Passwort 123456789 oder 1234567890. Sie können es im DVR-Menü (Wi-Fi-Passwort) ändern.
5. Mit dem Navitel DVR Center können Sie:
 - Aktualisieren Sie die Firmware des DVR.
 - Videos und Fotos speichern, durchsehen, löschen und sich teilen, sowie DVR-Videos in Echtzeit auf dem Bildschirm des Mobilgeräts anzeigen.
 - Steuern Sie die DVR-Funktionen im Einstellungsmenü: Konfigurieren Sie den Parkmodus, den Aufprallsensor und den Videomodus und formatieren Sie Ihre SD-Karte.
 - Sie können die Funktionen von DVR über das Menü Einstellungen steuern: den Parkmodus, Aufprallsensor, Videomodus anpassen und die SD-Karte formatieren.



Google Play



App Store



AppGallery

Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

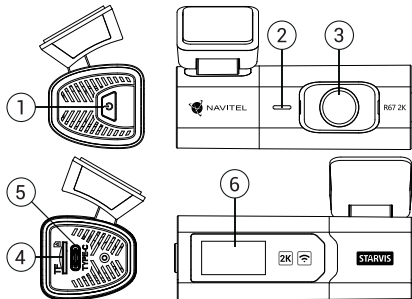
Täname, et ostsite NAVITEL® toote.

NAVITEL R67 2K – on multifunktsionaalne peeneralduslik öise nägemise DVR, millel on mitmeid funktsioone ja omadusi, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Palun lugege juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ning hoidke see alles.

EE

Seadme skeem

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1. Võimsuslüliti | 4. MicroSD-kaardi ava |
| 2. Kõlar | 5. USB-C ava |
| 3. Objektiiv | 6. Ekraan |



Pakendi sisu

- DVR NAVITEL R67 2K
- Kasutusjuhend
- Mikrofiibrilapp
- Garantiikaart
- Elektrostaatiline kile
- Autolaadija 12/24 V
- Vautšer
- Kaardilugeja

Spetsifikatsioonid

Mudel	NAVITEL R67 2K
Protsessor	MSTAR SSC337
Kaamera sensor	SONY335 (2K)
Salvestusvorming	TS
Video eraldusvõime	2560×1440P (2K)
Vaatenurk	140°
Objektiivi tüüp	2 klaasi + 4 plastikut

Salvestamine	MicroSD kaart
MicroSD kaardi maht	Max. 128 GB
Laadimisport	USB-C
Võimsus	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Jah
Wi-Fi	Jah
Hälleavitused	inglise, tšehhi, poola, vene*

Märkus: pakendit, välimust, spetsifikatsioone, mis ei muuda seadme üldist funktsionaalsust, võib tootja ette teatamata muuta.

Arvestades armatuurlaua ülikompaktset suurust, on seadmesse paigaldatud mikroaku, mis võimaldab toite väljalülitamisel õigesti salvestada sätteid, Wi-Fi parool, kellaeg ja viimane fail. Kui soovite kasutada parkimisrežiimi ja salvestada pärast süüte väljalülitamist autos, on tungivalt soovitatav kasutada Navitel Smart Box Max toitekontrollerit.

*Püsivaravärskenduste tulemusena võidakse lisada uusi keelepakette.

Paigaldamine

1. Asetage microSD kaart DVRI. Kasutage kiiret SD-kaart (vähemalt klass U3); maht peaks olema vahemikus 8-128 GB.



- DVR-i ja / või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge paigaldage ja eemaldage SD-kaarti DVR-operatsiooni ajal.
- Tähelepanu! Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-seadmel, et vältida andmete vigu. SD-kaardi vormindamiseks valige menüürežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.

2. Kinnitage seade hoidja abil esiklaasile.

3. Ühendage autolaadija sigaretisüütajasse.

4. Ühendage micro-USB-liides laadija pikendusjuhtme abil autolaadijasse.

5. Kohandage kaamera positsiooni.

6. Lülitage seade sisse; kontrollige, kas seade on korrektselt paigaldatud. Kui seade on korrektselt, indikaator sinine.

Ettevaatusabinõud


- Kasutage ainult laadija originaaladapterit. Muu adapteri kasutamine võib mõjutada seadme akut negatiivselt. Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Hoidke seadet füüsiliste mõjutuste eest.
- Vältige seadme kokkupuutumist elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Hoidke lääts puhtana. Seadme puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega mis tahes pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige seadme kasutamise osas kehtivaid oma riigi seaduseid ja eeskirju. Seadme kasutamine ebaseaduslikel eesmärkidel on keelatud.
- Ärge võtke kodus seadet osadeks lahti ega parandage seda ise. Seadme rikke korral pöörduge klienditeeninduskeskuse poole.

NAVITEL s.r.o. teatab, et NAVITEL R67 2K on kooskõlas direktiiviga RED 2014/53/EU.

Vastusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil:

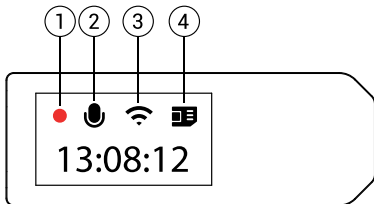
www.navitel.cz/ee/declaration_of_conformity/r67-2k

Nupud

Nupp	Funktsioonid
	<p>Kui käivitata auto mootori, lülitub seade sisse ja alustab automaatselt salvestamist. Kui lülitate süüte välja, salvestab seade salvestuse ja lülitub välja. Salvestusrežiimis vajutage praeguse salvestuse kaitsmiseks.</p>

Ekraan

Ikoon	Funktsioon
1	Kui salvestamine algab, muutub ikoon punaseks.
2	Ikoon näitab, kas mikrofon on sisse/välja lülitatud.
3	Ikoon näitab, kas DVR on ühendatud välise seadmega Wi-Fi kaudu.
4	Ikoon näitab, kas microSD on DVR-i sisestatud.



Seadme funktsioonid

SD-kaardi vormindamine	Seadme õigeks tööks on vajalik microSD-kaardi vormindamine DVR-is. Enne microSD-kaardi kasutamist või andmevea korral palume vormindada microSD-kaart. Menüürežiimis SD-kaardi vormindamiseks valige Format SD-card ja kinnitage see.
Salvestamine	Ühendage seade välise toiteallikaga ja see hakkab automaatselt salvestama.
Heli salvestamine	Salvestage video heliga või ilma.
G-sensor	Kui sõiduk saab milleltki löögi, lukustab DVR käesoleva video automaatselt. Kaitstud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada.
Parkimismonitor*	Parkimisrežiimis on kasutajal juurdepääs järgmistele režiimidele: löögikontroll ja pidev aeglustatud salvestamine. Parkimisrežiim - löögikontroll põhineb G-anduri töö: selle käivitamisel kirjutatakse hädaabifail. Parkimisrežiim – pidev intervallsalvestus. Salvestab videot pidevalt kasutaja määratud kaadrisagedusega.

EE



***Märkus:** Der Modus ist nur verfügbar, wenn der DVR über ein Gerät, das eine übermäßige Batterieentladung verhindert, an eine permanente Stromversorgung angeschlossen ist - NAVITEL SMART BOX MAX.

Navitel DVR Center rakenduse paigaldamine

1. Laadige alla ja installige Navitel DVR Center oma mobiiltelefoni või tahvelarvutisse, järgige oma mobiilseadme juhiseid. Rakenduse saate alla laadida skannides QR-koodi oma mobiiltelefoni abil DVR-i menüüst (rakenduse QR-kood).
2. Lülitage oma mobiilseadme seadetes Wi-Fi sisse.
3. Käivitage rakendus. Valige loendist oma DVR. DVR-i teave on DVR-i menüüs (Wi-Fi Navitel).
4. Ühendage oma mobiilne seade DVR-iga Wi-Fi kaudu. Vajadusel kasutage parooli 123456789 või 1234567890. Saate seda muuta DVR-i menüüs (WiFi parool).
5. Naviteli DVR keskuse abil saate:
 - värskendage DVR-i püsivara;
 - salvestage, vaadake, kustutage ja saatke videoid ja fotosid ning vaadake DVR-i videoid reaalajas mobiilseadme ekraanil.
 - juhtige DVR-i funktsioone menüüs Seaded: konfigureerige parkimisrežiim, löögisensor, videorežiim ja vormindage SD-kaart.



Google Play



App Store



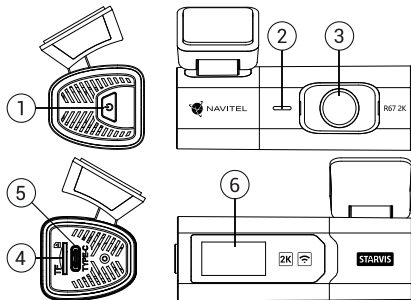
AppGallery

Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL R67 2K is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.



Device layout

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Power button | 4. MicroSD slot |
| 2. Speaker | 5. USB-C port |
| 3. Lens | 6. Display |

Package contents

- DVR NAVITEL R67 2K
- Car charger 12/24 V
- Card reader
- Microfiber cloth
- Electrostatic film
- User manual
- Warranty card
- Gift voucher

Specifications

Model	NAVITEL R67 2K
Processor	MSTAR SSC337
Camera sensor	SONY335 (2K)
Recording format	TS
Video resolution	2560×1440P (2K)
View angle	140°
Lens	2 glass + 4 plastic

Memory	microSD card
MicroSD card capacity	Max. 128 GB
Charging port	USB-C
Power	5 V, 2.5 A
Microphone	Yes
Wi-Fi	Yes
Voice alerts	English, Czech, Polish, Russian*

Note: the package, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

Given the super compact size of the dashcam, the device has a microbattery installed, which allows you to correctly save the settings, Wi-Fi password, time and the last file when the power is turned off. If you want to use Parking mode and be able to record after turning off the ignition in the car, it is strongly recommended to use the Navitel Smart Box Max power controller.

*New language packs may be added as a result of firmware updates.

Installation

1. Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (ClassU3 or above); capacity should be within 8-128 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and / or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.

2. Secure the device on the windshield with the holder.
3. Connect the car charger to the cigarette lighter socket.
4. Connect the car charger to the DVR.
5. Adjust the camera position.
6. Turn the power on; check whether the device is installed correctly. If the device is installed correctly, the indicator will glow.

EN

Precautions


- Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL R67 2K is compatible with the European directive RED 2014/53/EU.

The full text of Declaration of conformity is available at the following internet address:

www.navitel.cz/en/declaration_of_conformity/r67-2k

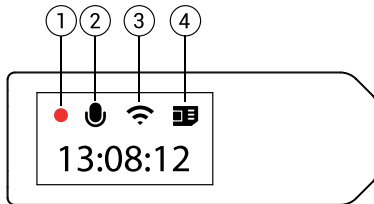
Buttons

Button	Functions
	<p>When you start the car engine, the device will turn on and start recording automatically. In Record mode, press shortly to stop recording.</p>

EN

Display

Icon	Function
1	When the recording starts, the icon turns red.
2	The icon indicates if microphone is on/off.
3	The icon indicates if the DVR is connected to an external device via Wi-Fi.
4	The icon indicates if microSD is inserted into the DVR.



Device functions

Format SD-card	Formatting a microSD card in the DVR is necessary for the correct operation of the device . Before using a microSD card or in case of data error, please format the microSD card. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.
Record	Connect the device to an external power supply and it will start recording automatically (indicated by the flashing redlight).
Record audio	Record video with or without sound.
G-sensor	If the vehicle is hit by something, the DVR will automatically lock the current video. Protected files cannot be deleted or overwritten.
Parking monitor*	In parking mode, the user has access to the following modes: impact control and continuous time-lapse recording. Parking mode - impact control is based on the operation of the G-sensor: when it is triggered, an emergency file is written. Parking mode - continuous time-lapse recording. Records video continuously at a user-defined frame rate.



* **Note:** The mode is available only when the DVR is connected to a permanent power supply through a device that prevents excessive battery discharge
- NAVITEL SMART BOX MAX.

Navitel DVR Center app installation

1. Download and install Navitel DVR Center to your cell phone or tablet, follow your mobile device instructions. You can download application by scan QR code in DVR's Menu (App QR Code) with your cell phone. Choose Wifi in Settings menu, press On.
2. Turn on a Wi-Fi in your mobile device settings.
3. Run the app. Choose your DVR in the list. The DVR's information is in DVR's Menu (Wi-Fi Navitel).
4. Connect your mobile device to the DVR through Wi-Fi. To connect to the dashcam, use the password 12345678 or 1234567890. You can change it in DVR's Menu (Wi-Fi password).
5. Using the Navitel DVR Center you can:
 - update DVR's firmware;
 - control DVR functions in Settings menu.



Google Play



App Store



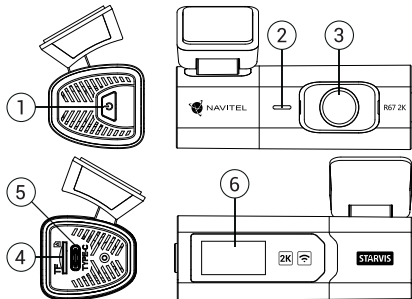
AppGallery

Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy választása erre a NAVITEL® termékre esett.

Az NAVITEL R67 2K egy többfunkciós, nagy felbontású videórögzítő (DVR) melynek tulajdonságait és használatát ez a kézikönyv mutatja be. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg a későbbiekre.



Eszköz elrendezése

- | | |
|---------------|-----------------------|
| 1. Indítógomb | 4. MicroSD kártyahely |
| 2. Hangszóró | 5. USB-C port |
| 3. Lencsét | 6. Kijelző |

HU

Csomag tartalma

- Szélvédőkamera
- NAVITEL R67 2K
- Autós töltő 12/24 V
- Mikroszálal törölkendő
- Kézikönyv
- Elektrosztatikus film
- Jótállási jegy
- Ajándék utalvány
- Kártyaolvasó

Specifikációk

Modell	NAVITEL R67 2K
Processzor	MSTAR SSC337
Kamera szenzor	SONY335 (2K)
Felvétel formátuma	TS
Videó felbontása	2560×1440P (2K)
Látószög	140°
Lencse típusa	2 üveg + 4 műanyag

Tárhely	MicroSD kártya
MicroSD kártya kapacitás	Max. 64 GB
Töltő csatlakozó	USB-C
Áramforrás	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Igen
Wi-Fi	Igen
Hangértékesítések	English, Czech, Polish, Russian*

Megjegyzés: az eszköz általános funkcionalitását nem módosító csomagolást, megjelenést, specifikációkat a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja.

Tekintettel a műszerfal szuperkompakt méretére, a készülékbe mikroakkumulátor van telepítve, amely lehetővé teszi a beállítások, a Wi-Fi jelszó, az idő és az utolsó fájl helyes elmentését, amikor ki van kapcsolva. Ha Parkolás módot szeretne használni, és a gyújtás kikapcsolása után rögzíteni szeretne az autóban, erősen ajánlott a Navitel Smart Box Max teljesítményvezérlő használata.

*A firmware-frissítések eredményeként új nyelvi csomagok jelenhetnek meg.

Telepítése

1. Helyezze be a microSD kártyát a DVR-be. Gyors SD kártyát használjon (ClassU3 vagy feleette); 8-128 GB tárhely kapacitással.



- A DVR és / vagy az SD-kártya meghibásodásának elkerülése érdekében ne helyezze be és ne távolítsa el az SD-kártyát a DVR művelet közben.
- Mielőtt a microSD kártyát használná, formázza azt digitális videomagnóval (DVR) az adatok hibáinak elkerülése érdekében. SD-kártya formázásához válassza a „Format SD Card” menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.

2. A mellékelt rögzítés segítségével helyezze el a készüléket járműve szélvédőjén.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a cigarettagyújtóba.
4. Csatlakoztassa a töltő USB-C portjába a hosszabbító kábelt.
5. Állítsa be a kamera helyzetét.
6. Kapcsolja be a készüléket; győződjön meg róla, hogy az eszköz megfelelően van e rögzítve, illetve csatlakoztatva. A helyes csatlakoztatást fényjelzi.

HU

Óvintézkedések


- A készülékhez adott, speciális adaptert használja, mivel más töltő helyrehozhatatlan károkat okozhat az eszközben. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 °C között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A készüléket mindig potenciális tűzforrásoktól távol helyezze el, hogy elkerülje a robbanást vagy a tüzet.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését erős elektromágneses terekkel.
- Tartsa tisztán a lensét. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószeret a termék tisztításához; tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be a vonatkozó (nemzeti) törvényeket. A készülék nem használható illegális célokra!
- Ne szerelje szét, vagy próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani. Eszközhiba esetén forduljon a szakszervizhez.

NAVITEL s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a NAVITEL R67 2K összeegyeztethető a RED 2014/53/EU irányelvvel.

Az megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

www.navitel.cz/hu/declaration_of_conformity/r67-2k

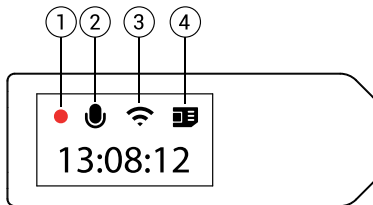
Gombok

Gomb	Funkció
	<p>Amikor elindítja az autó motorját, az egység bekapcsol, és automatikusan megkezdzi a felvételt. Amikor lekapcsolja a gyújtást, a készülék elmenti a felvételt és kikapcsol. Felvétel módban (REC) nyomja meg röviden tud leállítani a videófelvételt.</p>

HU

Screen

Ikon	Funkció
1	A felvétel megkezdésekor az ikon pirosra vált.
2	Az ikon jelzi, ha a mikrofon be-/ki van kapcsolva.
3	Az ikon jelzi, ha a DVR külső eszközhöz csatlakozik Wi-Fi-n keresztül.
4	Az ikon jelzi, ha microSD van behelyezve a DVR-be.



Funkciók

SD-kártya formázása	A készülék megfelelő működéséhez a microSD-kártya formázása digitális videomagnóval (DVR) történik. A microSD memóriakártya használata vagy adathiiba esetén formázza meg a microSD memóriakártyát. SD-kártya formázásához válassza a Format SD Card menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.
Felvétel	Csatlakoztassa a készüléket egy külső tápellátáshoz, így a felvételt készítés automatikusan elkezdődik. A készülék minden felvételt automatikusan ment és tárol.
Hangfelvétel készítése	Videó felvétel hanggal vagy anélkül.
G-szenzor	A DVR képes nagy erősségű gyorsulás / lassulás érzékelésre, s egy esetleges baleset során automatikusan zárolja az aktuális felvételt. A védett fájlok nem törölhetők és nem felülírhatók.
Parkoló mód*	Parkolási módban a felhasználó a következő módokhoz férhet hozzá: ütközésvezérlés és folyamatos time-lapse rögzítés. Parkolás üzemmód - ütközésvezérlés a G-szenzor működésén alapul: kioldásakor egy vészhelyzeti fájl íródik. Parkoló mód - folyamatos time-lapse felvétel. Folyamatosan rögzíti a videót a felhasználó által meghatározott képkockasebességgel.



***Megjegyzés:** Az üzemmód csak akkor érhető el, ha a DVR állandó tápegységhez van csatlakoztatva egy olyan eszközön keresztül, amely megakadályozza az akkumulátor túlzott lemerülését - NAVITEL SMART BOX MAX.

Navitel DVR Center alkalmazás telepítése

1. Töltse le és telepítse a Navitel DVR Center készüléket mobiltelefonjára vagy táblagépre, kövesse a mobilkészülékre vonatkozó utasításokat. Az alkalmazás letölthető QR-kód beolvasásával a mobiltelefonoddal kapcsolatos DVR menüjében (App QR-kód).
2. Kapcsolja be a Wi-Fi-t a DVR menüjében (Wi-Fi) és a mobil eszköz beállításain.
3. Indítsa el az alkalmazást. Válassza ki a DVR-t a listából. A DVR adatai a DVR menüjében találhatóak (Wi-Fi Navitel).
4. Csatlakoztassa mobilkészülékét a DVR-hez Wi-Fi-n keresztül. Ha szükséges, használja a jelszót. Megváltoztathatja a DVR menüjében (Wi-Fi jelszó).
5. A Navitel DVR Center segítségével:
 - frissítse a DVR firmware-jét;
 - videókat és fényképeket menthet, megnézhet, törölhet és küldhet, valamint valós időben nézheti meg a DVR videóit a mobil eszköz képernyőjén.
 - vezérelheti a DVR funkcióit a Beállítások menüben: állítsa be a parkolási módot, az ütésérzékelőt, a videó módot és formázza az SD-kártyát.

HU



Google Play



App Store



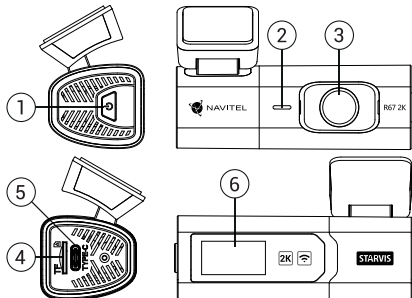
AppGallery

Įvadas

Gerbiamas, Kliente!

Dėkojame, kad įsigijote NAVITEL® įrenginį.

NAVITEL R67 2K yra daugiafunkcis didelės raiškos DVR įrenginys su daugybe funkcijų ir savybių, aprašytų šioje naudotojo instrukcijoje. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite, jei reikėtų peržiūrėti ateityje.



Įrenginio išdėstymas

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Įjungimo mygtukas | 4. MicroSD kortelės lizdas |
| 2. Garsiakalbis | 5. USB-C lizdas |
| 3. Objektyv | 6. Ekranas |

LT

Pakuotės turinys

- DVR NAVITEL R67 2K
- Vartotojo vadovas
- Mikropluošto šluostė
- Garantinė kortelė
- Elektrostatinė plėvelė
- Automobilis įkroviklis 12/24 V
- Dovanų kuponas
- Kártyaolvasó

Specifikacijos

Modelis	NAVITEL R67 2K
Procesorius	MSTAR SSC337
Kameros jutiklis	SONY335 (2K)
Įrašymo formatas	TS
Vaizdo raiška	2560×1440P (2K)
Rodymo kampas	140°
Objektyvo tipas	2 stiklai + 4 plastikiniai

Saugojimas	MicroSD kortelė
MicroSD kortelės talpa	Maks. 128 GB
Įkrovimo jungtis	USB-C
Galia	5 V, 2.5 A
Mikrofonas	Yra
Wi-Fi	Yra
Pranešimai balsu	anglų, čekų, lenkų, rusų*

Pastaba: pakuotė, išvaizdą, specifikacijas, kurios nekeičia bendro įrenginio funkcionalumo, gamintojas gali keisti be išankstinio įspėjimo.

Atsižvelgiant į itin kompaktišką prietaisų skydelio dydį, įrenginyje yra įdiegta mikrobaterija, kuri leidžia teisingai išsaugoti nustatymus, Wi-Fi slaptažodį, laiką ir paskutinį failą išjungus maitinimą. Jei norite naudoti parkavimo režimą ir galėsite įrašyti išjungę degimą automobilyje, primygtinai rekomenduojama naudoti Navitel Smart Box Max maitinimo valdiklį.

*Dėl programinės įrangos atnaujinimų gali būti pridėti nauji kalbų paketai.

Montavimas

1. Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (U3 ar aukštesnės klasės); 8-128 GB galingumo.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, DVR veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, formatuokite ją DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuvo) viduje, siekiant išvengti duomenų klaidų. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.

2. Įrenginį pritvirtinkite prie priekinio stiklo, naudodami laikiklį.

3. Automobilinį įkroviklį prijunkite prie cigarečių degiklio lizdo.

4. USB-C sąsają prijunkite prie automobilinio įkroviklio, naudodami įkroviklio ilginamąjį laidą. Nustatykite kameros padėtį.

5. Paleiskite variklį; patikrinkite, ar įrenginys yra tinkamai sumontuotas. Tinkamai sumontavus įrenginį, šviečia indikatorius lemputė.

Atsargumo priemonės


- Naudokite originalų įkroviklio adapterį. Priešingu atveju, galite sugadinti įrenginio bateriją. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25 °C).
- Laikykite prietaisą toliau nuo ugnies šaltinių, siekiant išvengti gaisro ar sprogdimo.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo sąlyčio su elektromagnetinės radiacijos šaltiniais.
- Stebėkite, kad objektyvas būtų švarus. Nenaudokite chemikalų ar valiklių prietaisui valyti; išjunkite prietaisą prieš jį valydami.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys yra naudojamas, įstatymų ir tesės aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtai tikslais.
- Neardykite ir netaisykite prietaiso patys. Gedimo atveju susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

NAVITEL s.r.o. pareiškia, kad NAVITEL R67 2K yra suderinamas su Direktyva RED 2014/53/EU.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu:

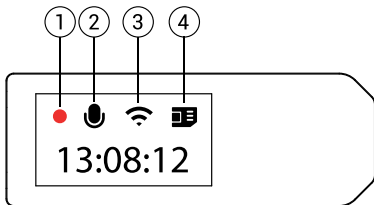
www.navitel.cz/lt/declaration_of_conformity/r67-2k

Mygtukai

Mygtukas	Funkcijos
	<p>Užvedus automobilio variklį, įrenginys įsijungs ir automatiškai pradės įrašinėti. Kai išjungsitė degimą, įrenginys išsaugos įrašą ir išsijungs. Paspauskite mygtuką įrašymo režimu (REC), kad sustabdyti įrašymą.</p>

LT Ekranas

Ikona	Funkcija
1	Kai prasideda įrašymas, piktograma tampa raudona.
2	Piktograma rodo, ar mikrofonas įjungtas/išjungtas.
3	Piktograma nurodo, ar DVR prijungtas prie išorinio įrenginio per Wi-Fi.
4	Piktograma rodo, ar į DVR įdėta microSD kortelė.



Įrenginio funkcijos

SD kortelės formatavimas	MicroSD kortelės formatavimas DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuve) yra būtinas teisingam prietaiso veikimui. Prieš naudojant microSD kortelę arba duomenų klaidos atveju suformatuokite microSD kortelę. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.
Įrašymo	Įrašymas Prijungus prie maitinimo šaltinio, įrenginys įsijungs ir pradės įrašinėti automatiškai (mirksės indikatorius).
Garso įrašymas	Vaizdo įrašymas su arba be garso.
G-jutiklis	Transporto priemonei į kažką atsitrenkus, DVR automatiškai užrakins dabartinį vaizdo įrašą. Apsaugotų failų negalima ištrinti ar perrašyti.
Parkavimo*	Parkavimo režimu vartotojas turi prieigą prie šių režimų: smūgio kontrolės ir nepertraukiamo laiko intervalo įrašymo. Stovėjimo režimas – smūgio valdymas pagrįstas G jutiklio veikimu: jam suveikus įrašomas avarinis failas. Parkavimo režimas – nepertraukiamas laiko intervalo įrašymas. Nepertraukiamai įrašo vaizdo įrašą vartotojo nustatytu kadru dažniu.



* **Pastaba:** Režimas galimas tik tada, kai DVR yra prijungtas prie nuolatinio maitinimo šaltinio per įrenginį, kuris apsaugo nuo per didelio akumuliatoriaus išsikrovimo - NAVITEL SMART BOX MAX.

Navitel DVR Center programėlės diegimas

1. Atsisiųskite ir įdiekite „Navitel DVR Center“ į savo mobilųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį, laikykitės savo mobiliojo prietaiso instrukcijų. Programą galite atsisiųsti nuskaitydami QR kodą „DVR“ meniu (App QR Code) savo mobiliajame telefone.
2. Įjunkite „Wi-Fi“ mobiliojo prietaiso nustatymuose.
3. Paleiskite programą. Sąrašą pasirinkite savo DVR. Informacija apie DVR yra DVR meniu („Wi-Fi Navitel“).
4. Prijunkite savo mobilųjį įrenginį prie DVR per „Wi-Fi“. Jei reikia, naudokite slaptažodį 12345678 arba 1234567890. Jį galite pakeisti DVR meniu („Wi-Fi“ slaptažodis).
5. Naudodamiesi „Navitel“ DVR centru Jūs galite:
 - atjauninti DVR programmatūrą;
 - išsaugoti, peržiūrėti, ištrinti ir siųsti vaizdo įrašus ir nuotraukas, taip pat žiūrėti DVR vaizdo įrašus realiu laiku mobiliojo įrenginio ekrane;
 - valdyti DVR funkcijas „Nustatymų“ meniu: sukonfigūruoti parkavimo režimą, smūgio jutiklį, vaizdo režimą ir suformatuoti savo SD kortelę.



Google Play



App Store



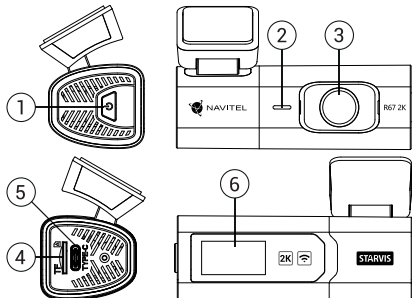
AppGallery

levads

Cienītais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL R67 2K ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas digitālais videoierakstītājs (DVI) ar daudzām funkcijām un iespējām, kuras ir aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākām atsaucēm.



Ierīces izkārtojums

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Poga Iesl./Izsl. | 4. MicroSD kartes slots |
| 2. Skāļrunis | 5. USB-C ports |
| 3. Objektīvs | 6. Displejs |

Komplektācija

- DVR NAVITEL R67 2K
- Mikrošķiedras drāna
- Automobilis jkroviklis 12/24 V
- Vartotojo vadovas
- Elektrostatiskā plēve
- Garantīnē kortelē
- Dovanu kuponas
- Karšu lasītājs

Specifikācijas

Modelis	NAVITEL R67 2K
Procesors	MSTAR SSC337
Kameras sensors	SONY335 (2K)
Video formāts	TS
Video izšķirtspēja	2560×1440P (2K)
Apskates leņķis	140°
Objektīva tips	2 stikli + 4 plastmasa

Atmiņas ierīce	MicroSD karte
SD kartes ietilpība	līdz 128 GB
Uzlādes ports	USB-C
Barošana	5 V, 2.5 A
Mikrofons	Jā
Wi-Fi	Jā
Balss paziņojumus	angļu, čehu, poļu, krievu*

Piezīme: iepakojumu, izskatu, specifikācijas, kas nemaina ierīces kopējo funkcionalitāti, ražotājs var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma.

Nemot vērā kameras superkompakto izmēru, ierīcē ir uzstādīts mikroakumulators, kas ļauj pareizi saglabāt iestatījumus, Wi-Fi paroli, laiku un pēdējo failu, kad barošana ir izslēgta. Ja vēlaties izmantot Parking režīmu un varēsiet ierakstīt pēc aizdedzes izslēgšanas automašīnā, ļoti ieteicams izmantot Navitel Smart Box Max jaudas kontrolieri.

* Programmaparatūras atjauninājumu rezultātā var tikt pievienotas jaunas valodu pakotnes.

Uzstādīšana

1. Ielieciet microSD karti DVI. izmantojiet ātru SD karti (U3 vai augstāka klase) ar 8-128 GB ietilpību.



- Lai izvairītos no DVR un/vai SD-kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD-karti.
- Pirms microSD kartes lietošanas formatēt to DVR ierīcē, lai novērstu datu kļūdas. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.

2. Piestipriniet ierīci pie vējstikla, izmantojot kronšteinu.
3. Pievienojiet automobiļa lādētāju pie piepīpētāja ligzdas.
4. Pievienojiet USB-C saskarni automobiļa lādētājam, izmantojot lādētāja pagarinātāju.
5. Pielāgojiet kameras pozīciju un pārliecinieties.
6. Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta pareizi. Ja ierīce būs uzstādīta pareizi, spīdēs indikatora gaismiņa.

Piesardzības pasākumi


- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces bateriju. Izmantojiet tikai tos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5% līdz 90% bez kondensācijas (25 °C).
- Turiet ierīci attālu no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskam triecienam.
- Nepievienojiet ierīci elektromagnētiskas radiācijas avotiem.
- Pieraugiet, lai lēca būtu tīra. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus, pirms tīrīšanas vienmēr to izslēdziet.
- Rūpīgi ievērojiet ierīces lietošanas reģionā spēkā esošos likumus un normatīvos aktus. Šo ierīci nedrīkst izmantot pretlikumīgos nolūkos.
- Nelabojiet un neizjauciet ierīci pašī. Ja notikusi kļūme, sazinieties ar apkalpošanas centra darbiniekiem.

NAVITEL s.r.o. ar šo paziņo, ka NAVITEL R67 2K ir saderīgs ar Direktīvu RED 2014/53/EU.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

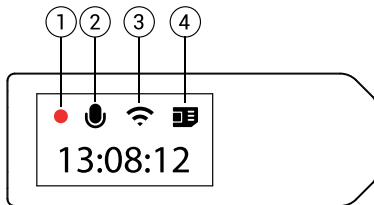
www.navitel.cz/lv/declaration_of_conformity/R67-2k

Pogas

Poga	Funkcijas
	<p>Iedarbinot automašīnas dzinēju, iekārta ieslēgsies un automātiski sāks ierakstīšanu. Izslēdzot aizdedzi, ierīce saglabās ierakstu un izslēgsies. Nospiediet ierakstīšanas režīmā, lai pārtrauktu ierakstīšanu.</p>

Ekrāns

Ikona	Funkcija
1	Kad sākas ierakstīšana, ikona kļūst sarkana.
2	Ikona norāda, vai mikrofons ir ieslēgts/izslēgts.
3	Ikona norāda, vai DVR ir savienots ar ārēju ierīci, izmantojot Wi-Fi.
4	Ikona norāda, vai DVR ir ievietots microSD.



Ierīces funkcijas

Formatēt SD karti	microSD kartes formatēšana DVR ierīcē ir nepieciešama ierīces pareizai darbībai. Pirms microSD kartes lietošanas vai datu kļūdas gadījumā formatēt microSD karti. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.
Ierakstīšanas	Pievienojiet ierīci ārējam barošanas avotam, un tā automātiski sāks ierakstīt. Visi video automātiski tiek saglabāti.
Audio ierakstīšana	Ierakstiet video ar vai bez skaņas.
G sensors	Transportlīdzeklim ar kaut ko saduroties, DVI automātiski slēgs konkrēto video. Aizsargātās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt.
Uzraudzība*	Parkošanās režīmā lietotājam ir pieejami šādi režīmi: trieciena kontrole un nepārtraukta laika intervāla ierakstīšana. Parkošanās režīms - trieciena kontrole ir balstīta uz G-sensora darbību: kad tas tiek iedarbināts, tiek ierakstīts avārijas fails. Parkošanās režīms - nepārtraukta laika intervāla ierakstīšana. Nepārtraukti ieraksta video ar lietotāja noteiktu kadru ātrumu.



* **Piezīme:** Režīms ir pieejams tikai tad, ja DVR ir pievienots pastāvīgam barošanas avotam, izmantojot ierīci, kas novērš pārmērīgu akumulatora izlādi - NAVITEL SMART BOX MAX.

Navitel DVR Center lietotnes uzstādīšana

1. Lejupielādējiet un instalējiet Navitel DVR Center savā mobilajā tālrunī vai planšetdatorā, izpildiet mobilās ierīces instrukcijas. Lietojumprogrammu varat lejupielādēt, skenējot QR kodu, izmantojot savu mobilo tālruni, DVR izvēlnē (Lietotnes QR kods).
2. Mobilās ierīces iestatījumos ieslēdziet Wi-Fi.
3. Palaidiet lietotni. Sarakstā izvēlieties savu DVR. Informācija par DVR ir atrodama DVR izvēlnē (Wi-Fi Navitel).
4. Pievienojiet mobilo ierīci DVR, izmantojot Wi-Fi. Ja nepieciešams, izmantojiet paroli 12345678 vai 1234567890. To var mainīt DVR izvēlnē (Wi-Fi parole).
5. Izmantojot Navitel DVR centru, jūs varat:
 - atnaujinti DVR programiņ-aparatiņ ierīci;
 - saglabāties, skatiet, dzēsiet un nosūtiet videoklipus un fotoattēlus, kā arī skatieties DVR video reāllaikā mobilās ierīces ekrānā.
 - kontrolējiet DVR funkcijas izvēlnē iestatījumi: konfigurējiet stāvēšanas režīmu, trieciena sensoru, video režīmu un formatējiet SD karti.



Google Play



App Store



AppGallery

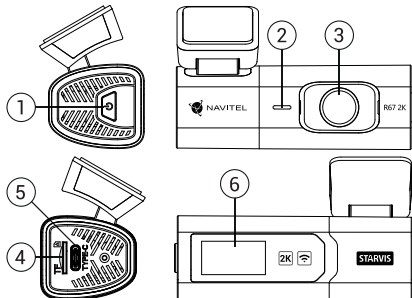
Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL R67 2K to wielofunkcyjny rejestrator o wysokiej rozdzielczości. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi.

Prosimy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.



Wygląd Zewnętrzny

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Przycisk Włączania | 4. Slot na karty microSD |
| 2. Głośnik | 5. Gniazdo USB-C |
| 3. Obiektyw | 6. Wyświetlacz |

Zawartość opakowania

- Wideorejestrator NAVITEL R67 2K
- Instrukcja obsługi
- Ściereczka z mikrofibry
- Czytnik kart
- Folia elektrostatyczna
- Ładowarka samochodowa 12/24 V
- Karta gwarancyjna
- Prezent w postaci Vouchera

Parametry techniczne

Model	NAVITEL R67 2K
Procesor	MSTAR SSC337
Sensor optyczny	SONY335 (2K)
Format nagrywania	TS
Rozdzielczość wideo	2560×1440P (2K)
Kąt widzenia	140°
Rodzaj soczewki	2 szklane + 4 plastikowe

Pamięć	microSD karta
Pojemność karty microSD	Max. 128 GB
Port ładowania	USB-C
Zasilanie	5 V, 2.5 A
Mikrofon	Tak
Wi-Fi	Tak
Powiadomienia głosowe	angielski, czeski, polski, rosyjski*

Uwaga: opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

Z uwagi na bardzo mały rozmiar wideorejestratora, urządzenie posiada zainstalowaną mikrobaterię, która pozwala na prawidłowe zapisanie ustawień, hasła Wi-Fi, czasu i ostatniego pliku po wyłączeniu zasilania. Jeśli chcesz korzystać z trybu parkingowego i mieć możliwość nagrywania wideo po wyłączeniu zapłonu w samochodzie, zaleca się użycie adaptera zasilania Navitel Smart Box Max.

*Aktualizacje oprogramowania mogą uwzględniać nowe pakiety językowe.

Instalacja

1. Włóż do urządzenia kartę microSD. Użyj karty w standardzie Class10 lub wyższym, o pojemności od 8 do 128 GB.



- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty SD, nie wkładaj i nie usuwaj karty SD podczas pracy urządzenia.
- Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz urządzenia, aby uniknąć błędów danych. W Menu głównym przejdź do opcji Formatuj kartę SD i wybierz Tak.

2. Zamontuj uchwyt i umieść urządzenie na przedniej szybie.
3. Podłącz ładowarkę do gniazda zapalniczki.
4. Podłącz ładowarkę do urządzenia poprzez port USB-C.
5. Ustaw odpowiednio obiektyw kamery.
6. Włącz zasilanie, sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane. Jeśli urządzenie zostało odpowiednio zainstalowane, dioda będzie mrugać na czerwono.

Środki ostrożności


- Korzystaj wyłącznie z oryginalnej ładowarki. Używanie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na działanie baterii. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Umieść urządzenie z dala od ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Należy ściśle przestrzegać prawa oraz aktów regulacyjnych w regionie, w którym urządzenie jest używane. Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL R67 2K jest zgodne z Europejską dyrektywą RED 2014/53/EU.

Pełny tekst Deklaracji Zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

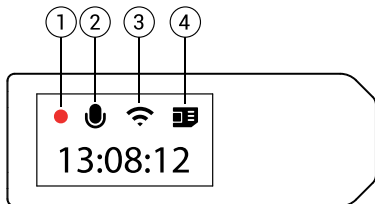
www.navitel.cz/pl/declaration_of_conformity/r67-2k

Przyciski

Przycisk	Funkcje
	<p>Po uruchomieniu silnika samochodu urządzenie włączy się i rozpocznie nagrywanie automatycznie.</p> <p>Po wyłączeniu zapłonu urządzenie zapisze nagranie i wyłączy się.</p> <p>W trybie Kamery naciśnij, aby zatrzymać nagrywanie.</p>

Ekran

Ikona	Funkcjonować
1	Po rozpoczęciu nagrywania ikona zmienia kolor na czerwony.
2	Ikona wskazuje, czy mikrofon jest włączony/wyłączony.
3	Ikona wskazuje, czy rejestrator jest podłączony do urządzenia zewnętrznego przez Wi-Fi.
4	Ikona wskazuje, czy karta microSD jest włożona do rejestratora.



Funkcje urządzenia

Formatuj kartę SD	Formatowanie karty microSD w wideorejestratorze jest niezbędne dla prawidłowego działania urządzenia . Aby sformatować kartę z poziomu menu, wybierz opcję Formatuj kartę SD.
Kamera	Podłącz urządzenie do zewnętrznego źródła zasilania, a nagrywanie rozpocznie się automatycznie (dioda będzie mrugać na czerwono).
Dźwięk wideo	Nagrywanie wideo z dźwiękiem lub bez.
G-sensor	Jeżeli pojazd zostanie uderzony, rejestrator automatycznie zablokuje bieżący film. Chronionych plików nie można usunąć ani nadpisać.
Tryb parkingowy*	W trybie parkingowym użytkownik ma dostęp do następujących trybów pracy: kontroli uderzenia oraz ciągłego zapisu poklatkowego. Tryb parkingowy - kontrola wstrząsów opiera się na działaniu G-sensora. Po uruchomieniu zapisywany jest plik awaryjny. Tryb parkingowy - ciągłe nagrywanie poklatkowe. Wideo nagrywane jest w sposób ciągły ze zdefiniowaną przez użytkownika liczbą klatek na sekundę.



* **Uwaga:** Tryb parkingowy dostępny jest tylko w przypadku podłączenia rejestratora do stałego źródła zasilania poprzez urządzenie zapobiegające nadmiernemu rozładowaniu baterii - NAVITEL SMART BOX MAX.

Instalacja aplikacji Navitel DVR Center

1. Pobierz i zainstaluj aplikację Navitel DVR Center na swój smartfon lub tablet i postępuj zgodnie ze wskazówkami. Możesz również pobrać aplikację skanując telefonem kod QR w Menu wideorejestratora (Aplikacja Kod QR).
2. Włącz Wi-Fi w ustawieniach urządzenia mobilnego.
3. Włącz aplikację. Wybierz swój wideorejestrator z listy. Informacje o wideorejestratorze znajdują się w Menu urządzenia.
4. Połącz swój smartfon z wideorejestratorem za pomocą Wi-Fi. Użyj hasła 12345678 lub 1234567890, aby połączyć się z wideorejestratorem. Możesz je zmienić w Menu wideorejestratora (hasło Wi-Fi).
5. Używając aplikacji Navitel DVR Center możesz:
 - zaktualizować oprogramowanie wideorejestratora;
 - zapisywać, oglądać, usuwać i przysyłać materiały wideo i zdjęcia jak również oglądać je w czasie rzeczywistym, na ekranie swojego telefonu lub tabletu;
 - zmieniać funkcje urządzenia: dostosowywać tryb parkingowy, czujnik przeciążeń, tryb nagrywania oraz sformatować kartę pamięci.



Google Play



App Store



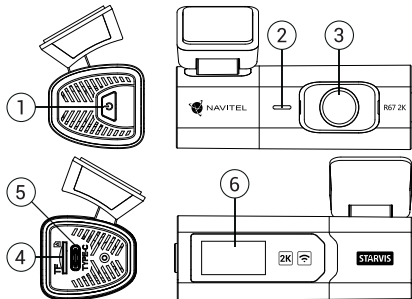
AppGallery

Introducere

Dragă client!

Îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL®.

NAVITEL R67 2K este un DVR multifuncțional, high-definition, cu multe funcții și funcționalități descrise în acest manual de utilizator. Te rugăm să citești manualul cu atenție înainte să folosești dispozitivul și păstrează-l pentru referințe viitoare.



Prezentare dispozitiv

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Buton Pornire | 4. Fantă microSD |
| 2. Difuzor | 5. Port USB-C |
| 3. Camera internă | 6. Display |

Conținutul ambalajului

- DVR NAVITEL R67 2K
- Cititor de carduri
- Încărcător auto 12/24 V
- Husă microfibră
- Film electrostatic
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție
- Voucher pentru cadou

Specificații

Model	NAVITEL R67
Procesor	MSTAR SSC337
Senzor cameră	SONY335 (2K)
Format înregistrare	TS
Rezoluție video	2560×1440P (2K)
Unghi de vedere	140°
Tip lentilă	2 sticla + 4 plastic

Spațiu de stocare	MicroSD
Capacitate card microSD	Max. 128 GB
Port de încărcare	USB-C
Alimentare	5 V, 2.5 A
Microfon	Da
Wi-Fi	Da
Notificări prin voce	engleză, cehă, poloneză, rusă*

RO **Notă:** pachetul, aspectul, specificațiile care nu modifică funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

Având în vedere dimensiunea super compactă a camerei de bord, dispozitivul are instalată o microbaterie, care vă permite să salvați corect setările, parola Wi-Fi, ora și ultimul fișier când este oprit alimentarea. Dacă doriți să utilizați modul Parcare și să puteți înregistra după ce ați oprit contactul în mașină, este recomandat să utilizați controlerul de putere Navitel Smart Box Max.

* Pot fi adăugate noi pachete lingvistice ca urmare a actualizărilor de firmware.

Instalarea

1. Puneți cardul microSD în DVR. Utilizați o cartelă SD de mare viteză (clasa U3 sau mai mare); Capacitatea ar trebui să fie de 8-128 GB.



- Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau ale cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
- Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în DVR pentru a evita erori ale datelor. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare Card SD și confirmați.

2. Asigurați dispozitivul pe parbriz cu ajutorul suportului.
3. Conectați încărcătorul auto la priza brichetei.
4. Conectați interfața USB-C la încărcătorul auto cu cablul prelungitor al încărcătorului.
5. Reglați poziția camerei.
6. Porniți alimentarea; Verificați dacă dispozitivul este instalat corect. Dacă dispozitivul este instalat corect, indicatorul va fi.

Atenție


- Utilizați numai adaptorul original pentru încărcător. Folosirea unui alt adaptor poate afecta negativ bateria dispozitivului. Folosește doar accesoriile aprobate de fabrică.
- Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 de grade Celsius. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 de grade Celsius. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C).
- Ține dispozitivul departe de foc pentru a evita incidentele.
- Nu expune dispozitivul la impacturi fizice.
- Evită expunerea dispozitivului la surse de radiații electromagnetice.
- Mențineți obiectivul curat. Nu folosi chimicale sau detergent pentru curățare. Oprește-l mereu înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele normative din regiunea în care este utilizat aparatul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezassemblea sau repara dispozitivul pe cont propriu, ci contactează un service specializat.

NAVITEL s.r.o. declară prin prezenta că NAVITEL R67 2K este compatibil cu Directiva RED 2014/53/EU.

Textul integral al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

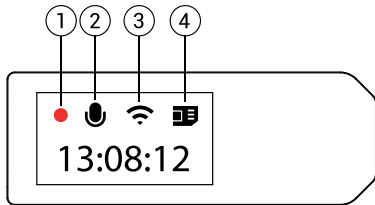
www.navitel.cz/ro/declaration_of_conformity/r67-2k

Butoane

Buton	Funcții
	<p>Conectează dispozitivul la o sursă externă de energie și va începe să înregistreze automat. Po wyłączeniu zasilania urządzenie zapisze nagranie i wyłączy się. În modul Înregistrare, apăsați pentru a opri înregistrarea.</p>

Ecran

Pictogramă	Funcție
1	Când începe înregistrarea, pictograma devine roșie.
2	Pictograma indică dacă microfonul este activat/dezactivat.
3	Pictograma indică dacă DVR-ul este conectat la un dispozitiv extern prin Wi-Fi.
4	Pictograma indică dacă microSD este introdus în DVR.



Funcții dispozitiv

Formatare Card SD	Formatarea unui card microSD în DVR este necesară pentru operarea corespunzătoare a dispozitivului . Înainte de a utiliza un card microSD sau în caz de eroare, vă rugăm să formatați cardul SD. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare card SD și confirmați.
Înregistrare	Conectează dispozitivul la o sursă externă de energie și va începe să înregistreze automat.
Înregistrează audio	Înregistrați video cu sau fără sunet.
G-senzor	Dacă automobilul este lovit, DVR-ul va bloca automat video-ul curent. Un simbol cu cheie va apărea în partea superioară a ecranului. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise.
Monitor parcare*	În modul parcare, utilizatorul are acces la următoarele moduri: controlul impactului și înregistrarea continuă în time-lapse. Modul parcare - controlul impactului se bazează pe funcționarea senzorului G: atunci când acesta este declanșat, se scrie un fișier de urgență. Mod parcare - înregistrare continuă în interval de timp. Înregistrează video continuu la o rată de cadre definită de utilizator.



* **Uwaga:** Modul este disponibil numai atunci când DVR-ul este conectat la o sursă de alimentare permanentă printr-un dispozitiv care previne descărcarea excesivă a bateriei - NAVITEL SMART BOX MAX.

Instalarea aplicației Navitel DVR Center

1. Descărcați și instalați Navitel DVR Center pe celular sau tabletă, urmați instrucțiunile de pe telefonul mobil. Puteți descărca aplicația scanând codul QR în Meniul DVR (Cod App QR) cu telefonul dvs. mobil.
2. Activați Wi-Fi în setările dispozitivului dvs. mobil.
3. Executați aplicația. Alegeți DVR din listă. Informațiile DVR se află în meniul DVR (Wi-Fi Navitel).
4. Conectați-vă dispozitivul mobil la DVR prin Wi-Fi. În caz de necesitate, utilizați parola 12345678 sau 1234567890. O puteți modifica în meniul DVR (parolăWi-Fi).
5. Utilizând Navitel DVR Center puteți:
 - actualizați firmware-ul DVR;
 - salva, vizualiza, ștergeți trimite videoclipuri și fotografii, precum și viziona videoclipuri în timp real pe ecranul telefonului mobil.
 - Controlul funcțiilor DVR în meniul cu setări: configurarea modului de parcare, senzorul de impact, modul video și formatare a cardului SD.



Google Play



App Store



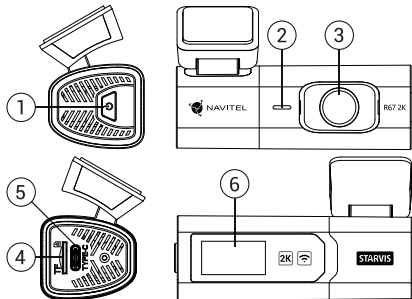
AppGallery

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL R67 2K – видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Кнопка Вкл. / Выкл. | 4. Слот microSD |
| 2. Динамик | 5. Разъем USB-C |
| 3. Камера | 6. Дисплей |

Комплектація

- Видеорегистратор NAVITEL R67 2K
- Руководство пользователя
- Салфетка из микрофибры
- Гарантийный талон
- Электростатическая пленка
- Автомобильное зарядное устройство 12/24 В
- Подарочный ваучер
- Картридер

Спецификация

Модель	NAVITEL R67 2K
Процессор	MSTAR SSC337
Сенсор камеры	SONY335 (2K)
Формат видео	TS
Разрешение видео	2560×1440P (2K)
Угол обзора	140°
Объектив	2 линзы из стекла + 4 линзы из пластика

Память	microSD карта
Объем microSD-карты	до 128 Гбайт
Разъем питания	USB-C
Питание	5 В, 2,5 А
Микрофон	Есть
Wi-Fi	Есть
Голосовые оповещения	Английский, Чешский, Польский, Русский *

Примечание: Для полноценной работы устройства в любом из режимов требуется постоянное подключение питания.

Комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Учитывая миниатюрные размеры видеорегистратора, в устройстве установлена микробатарея, позволяющая корректно сохранять настройки, пароль Wi-Fi, время и последний файл при отключении питания. Если вы хотите использовать режим охраны на парковке и иметь возможность производить запись после выключения зажигания в автомобиле, рекомендуется использовать контроллер постоянной мощности Navitel Smart Box Max.

*Новые языковые пакеты могут быть добавлены в результате последующих обновлений.

Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (ClassU3 и выше) карту емкостью 8-128 Гбайт.




- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы видеорегистратора.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных.

2. Закрепите видеорегистратор на лобовом стекле при помощи крепления.
3. Подключите зарядное устройство к гнезду прикуривателя.
4. Подключите зарядное устройство к разъему видеорегистратора.
5. Отрегулируйте положение видеорегистратора.
6. Включите питание, убедитесь что видеорегистратор установлен правильно. Если видеорегистратор установлен правильно, загорится индикатор.

Меры предосторожности

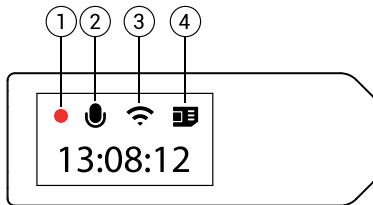
- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

Кнопки

Кнопка	Функции
	<p>При запуске двигателя автомобиля устройство включится и начнет запись автоматически.</p> <p>При выключении зажигания устройство сохранит запись и отключится.</p> <p>В режиме Записи видео нажмите кнопку на несколько секунд, чтобы остановить запись.</p>

Дисплей

Символ	Функции
1	Когда запись начинается, символ становится красным.
2	Символ показывает, включен ли микрофон.
3	Символ показывает, подключен ли видеорегистратор к внешнему устройству через Wi-Fi.
4	Символ показывает, вставлена ли карта памяти microSD в цифровой видеорегистратор.



Функции устройства

Форматирование карты памяти	Форматирование карты памяти в видеорегистраторе строго необходимо для корректной работы устройства . Форматирование карты требуется выполнять перед началом использования карты памяти, а также при возникновении ошибок записи и чтения данных. Для форматирования в приложении выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.
Запись видео	При подключении к источнику питания устройство включится и начнет запись автоматически (при этом замигает индикатор).
Запись аудио	Записывайте видео со звуком или без.
Датчик удара	В случае столкновения устройство автоматически защитит текущую запись. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны.
Режим парковки*	В режиме парковки пользователю доступны режимы: контроль удара и постоянная запись таймлапс. Режим парковки – контроль удара. Основан на работе G-сенсора. При его срабатывании записывается аварийный файл. Режим парковки – постоянная запись таймлапс. Производится непрерывная видеозапись с заданной пользователем частотой кадров.



***Важно:** Режим доступен только при подключении к устройству постоянного питания через устройство, исключающее чрезмерный разряд аккумулятора - NAVITEL SMART BOX MAX.

Установка приложения Navitel DVR Center

1. Скачайте и установите Navitel DVR Center на смартфон или планшет, следуйте инструкциям к вашему мобильному устройству. Вы сможете скачать приложение, просканировав QR-код .
2. Включите Wi-Fi в настройках вашего мобильного устройства.
3. Запустите приложение. Выберите ваш видеорегистратор в списке. Данные видеорегистратора указаны в Меню (Wi-Fi Navitel).
4. Подключите ваше мобильное устройство к видеорегистратору через Wi-Fi соединение. Для подключения к видеорегистратору используйте пароль 12345678 или 1234567890. Его можно изменить в Меню (Пароль Wi-Fi).
5. С помощью Navitel DVR Center вы можете обновлять прошивку видеорегистратора и управлять функциями видеорегистратора в меню Настройки.



Google Play



App Store



AppGallery

Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: service@navitel.ru

Полный список сервисных центров доступен на сайте www.navitel.ru

Тип устройства: Видеорегистратор. Модель товара: NAVITEL R67 2K.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].
Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер сертификата соответствия: №ЕАЭС RU Д-СЗ.РА01.В.78459/23, сроком действия: до 12.02.2028. Выдан согласно требованиям ТР ТС 020/2011 Испытательной лабораторией «ПРОМТЕСТ» 13.02.2023.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате R672KГТТММ00000.

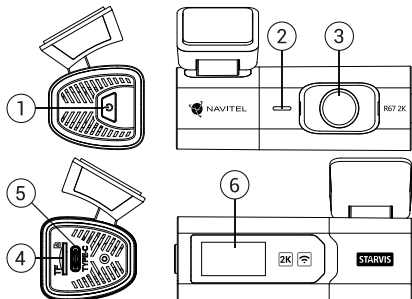
год месяц

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®.

NAVITEL R67 2K je multifunkčný digitálny video rekordér (DVR) s vysokým rozlíšením, s mnohými funkciami a vlastnosťami, popísanými v tomto užívateľskom manuály. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie.



Vonkajší vzhľad

- | | |
|----------------|-----------------------|
| 1. Vypínač | 4. Slot microSD karty |
| 2. Reproduktor | 5. Port USB-C |
| 3. Objektív | 6. Displej |

Obsah balenia

- Zariadenie NAVITEL R67 2K
- Čítačka pamäťových kariet
- Nabitáčka do auta 12/24 V
- Používateľská príručka
- Elektrostatický film
- Záručný list
- Darčeková poukážka
- Čistiaca handrička z mikrovlákna

Špecifikácia

Model	NAVITEL R67 2K
Procesor	MSTAR SSC337
Kamera senzor	SONY335 (2K)
Formát videa	TS
Rozlíšenie videa	2560×1440P (2K)
Uhol záberu	140°
Objektív	2 sklenené + 4 plastové

Úložisko	microSD karta
MicroSD kapacita	Max. 128 GB
Nabíjací port	USB-C
Napájanie	5 V, 2,5 A
Mikrofón	Áno
Wi-Fi	Áno
Hlasové notifikácie	anglicky, česky, poľsky, rusky*

Upozornenie: Výrobca môže bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť obsah balenia, vzhľad a špecifikácie, ktoré však nemenia celkovú funkčnosť zariadenia.

Vzhľadom na super kompaktnú veľkosť autokamery má zariadenie nainštalovanú mikrobateriu, ktorá vám umožňuje správne uložiť nastavenia, heslo Wi-Fi, čas a posledný súbor po vypnutí napájania. Ak chcete používať parkovací režim a mať možnosť nahrávať po vypnutí zapaľovania v aute, dôrazne sa odporúča použiť ovládač napájania Navitel Smart Box Max.

*V dôsledku aktualizácií firmvéru môžu byť pridané nové jazykové balíčky.

Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. použite vysokorýchlostnú SD kartu (Trieda U3 a vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-128 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou počas používania kamery.
- Aby ste predišli chybám v dátových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD priamo v kamere. Pre formátovanie SD karty vyberte v Menu možnosť "Formátovať SD kartu" a potvrdte.

2. Pripevnite držiak so zariadením na čelné sklo.
3. Pripojte autonabíjačku do zásuvky zapaľovača.
4. Pripojte USB-C koniec adaptéra k zariadeniu.
5. Nastavte pozíciu kamery.
6. Zapnite napájanie; skontrolujte, či je zariadenie správne nainštalované. Pokiaľ je zariadenie nainštalované správne, rozsvieti sa červený indikátor.

Bezpečnostné opatrenia


- Používajte originálny adaptér určený k tomuto zariadeniu. Použitie iného adaptéra môže mať negatívny vplyv na batériu zariadenia. Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosah ohňa, zabránite tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Udržujte objektív v čistote. Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Dôsledne dodržujte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.

NAVITEL s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie NAVITEL R67 2K je kompatibilné so smernicou RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Prehlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

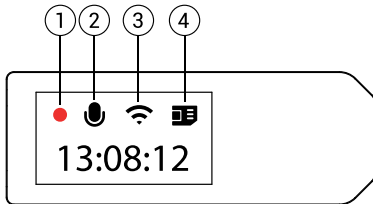
www.navitel.cz/sk/declaration_of_conformity/r67-2k

Tlačidlá

Tlačidlo	Funkcie
	Pripojte zariadenie k externému napájaniu a automaticky sa spustí nahrávanie. Keď vypnete zapaľovanie, zariadenie uloží záznam a vypne sa. V režime Záznam stlačte pre zastavenie nahrávania videa.

Displej

Ikona	Funkcia
1	Po spustení nahrávania sa ikona zmení na červenú.
2	Ikona indikuje, či je mikrofón zapnutý/vypnutý.
3	Ikona indikuje, či je DVR pripojený k externému zariadeniu cez Wi-Fi.
4	Ikona indikuje, či je microSD vložená do DVR.



Funkcie zariadenia

Formátovanie SD karty	Formátovanie karty microSD v autokamere je potrebné pre správnu funkciu zariadenia . Pred použitím karty microSD alebo v prípade chyby dát sformátujte kartu microSD. Pre formátovanie vyberte v Menu možnosť Formátovať SD kartu a potvrdte ju.
Záznam	Pripojte zariadenie k externému napájaniu a automaticky sa spustí nahrávanie
Audio záznam	Nahrávanie videa so zvukom alebo bez zvuku.
G-senzor	Pri náraze vozidla zariadenie automaticky uzamkne a uloží aktuálne video.
Parkovací režim*	V režime parkovania má užívateľ prístup k nasledujúcim režimom: kontrola nárazu a nepretržitý časozberný záznam. Parkovací režim - ovládanie otrasov je založené na činnosti G-senzora. Pri jeho spustení sa zapíše núdzový súbor. Parkovací režim – nepretržitý časozberný záznam. Zaznamenáva video nepretržite s užívateľom definovanou snímkovou frekvenciou.



* **Poznámka:** Režim je dostupný iba v prípade, že je kamera pripojená k trvalému napájaniu prostredníctvom zariadenia, ktoré zabraňuje nadmernému vybíjaniu batérie - NAVITEL SMART BOX MAX.

Inštalácia aplikácie Navitel DVR Center

1. Stiahnite si a nainštalujte Navitel DVR Center do svojho mobilného telefónu alebo tabletu, postupujte podľa pokynov mobilného zariadenia. Aplikáciu si môžete stiahnuť naskenovaním QR kódu v Menu kamery (App QR Code) pomocou svojho mobilného telefónu.
2. Zapnite Wi-Fi v nastavení mobilného zariadenia.
3. Spustíte aplikáciu. Vyberte svoju kameru v zozname. Informácie o kamere sú v ponuke (Wi-Fi Navitel).
4. Pripojte svoje mobilné zariadenie ku kamere prostredníctvom Wi-Fi. V prípade potreby použite heslo 123456789 alebo 1234567890. Môžete ho zmeniť v ponuke kamery (heslo Wi-Fi).
5. Pomocou Navitel DVR Center môžete:
 - aktualizácia firmvéru DVR;
 - ukladať, prehliadať, mazať a odosielať videá a fotografie a sledovať video z kamery v reálnom čase na obrazovke mobilného zariadenia;
 - ovládať funkcie kamery v ponuke Nastavenia: konfigurujete parkovací režim, snímač nárazu, režim videa a formátujete SD kartu.



Google Play



App Store



AppGallery

Вступ

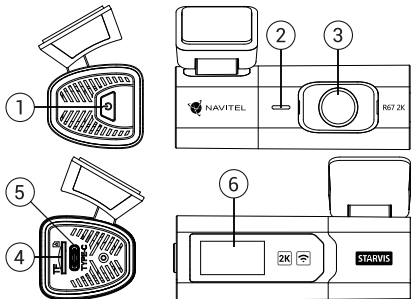
Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL R67 2K - багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео та фотозйомки, а також великою кількістю додаткових функцій, описаних в даному Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

Зовнішній вигляд

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1. Кнопка Увімк. / Вимк. | 4. Слот microSD |
| 2. Динамік | 5. Роз'єм USB-C |
| 3. Об'єктив | 6. Дисплей |



Комплектація

- Відеореєстратор NAVITEL R67 2K
- Посібник користувача
- Гарантійний талон
- Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В
- Електростатична плівка
- Подарунковий ваучер
- Картридер
- Чистяча серветка з мікрофібри

Специфікація

Модель	NAVITEL R67
Процесор	MSTAR SSC337
Сенсор камери	SONY335 (2K)
Формат відео	TS
Роздільна здатність відео	2560×1440P (2K)
Кут огляду	140°
Матеріал лінзи	2 скляні + 4 пластикові

Пам'ять	microSD карта
Об'єм microSD-карти	до 128 Гбайт
Зарядний порт	USB-C
Живлення	5 В, 2.5 А
Мікрофон	Є
Wi-Fi	Є
Голосові повідомлення	російська/англійська/ українська*

Примітка: комплектація, зовнішній вигляд, технічні характеристики, що не змінюють загальної функціональності пристрою, можуть бути змінені виробником без попередження.

З огляду на суперкомпактний розмір відеореєстратора, в пристрій встановлена мікробатарея, яка дозволяє правильно зберігати налаштування, пароль Wi-Fi, час і останній файл при вимкненні живлення. Якщо ви хочете використовувати режим Паркування і мати можливість запису після вимкнення запалювання в автомобілі, настійно рекомендуємо використовувати контролер живлення Navitel Smart Vox Max.

*Нові мовні пакети можуть бути додані в результаті оновлення Програмного Забезпечення.

Встановлення

1. Встановіть microSD-карту у відповідний слот відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class U3 і вище) карту ємністю 8-128 Гбайт.



- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або карти пам'яті, не вставляйте її не виймайте її під час роботи пристрою.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати карту пам'яті в відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання і запису даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.


2. Закріпіть пристрій на лобовому склі за допомогою утримувача.
3. Підключіть зарядний пристрій (ЗП) до гнізда прикурювача.
4. Підключіть ЗП до пристрою через роз'єм USB-C.
5. Переконайтеся, що камера розташована правильно.
6. Увімкніть живлення, переконайтеся, що пристрій встановлено правильно. Якщо пристрій встановлено правильно, загориться індикатор.

Запобіжні заходи

- Використовуйте тільки оригінальний адаптер ЗП. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на акумулятор пристрою. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °C. Температура зберігання: від +5 до +45 °C. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °C).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Слідуйте за чистотою об'єкта. Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

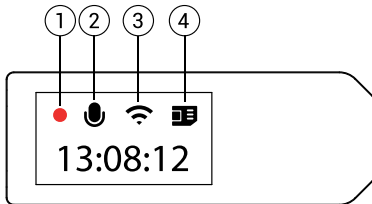
Примітка: Вбудований акумулятор призначений тільки для запису аварійної події в режимі паркування та коректного вимикання пристрою при відключенні живлення; для повноцінної роботи пристрою в будь-якому з режимів потрібне постійне підключення живлення.

Кнопки

Кнопка	Функції
	При підключенні до джерела живлення пристрій увімкнеться і розпочне запис автоматично. При вимкненні запалення пристрій збереже запис та вимкнеться. У режимі Відеозапис, натисніть, щоб зупинити запис.

Дисплей

Символ	Функція
1	Після початку запису символ стає червоною.
2	Символ вказує, чи мікрофон увімкнено/вимкнено.
3	Символ вказує, чи відеореєстратор підключено до зовнішнього пристрою через Wi-Fi.
4	Символ вказує, чи вставлено microSD у DVR.



Функції пристрою

Форматування карти пам'яті	Форматування карти пам'яті в відеореєстраторі необхідно для коректної роботи пристрою . Форматування карти потрібно виконувати перед початком використання карти пам'яті, а також при виникненні помилок запису і читання даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.
Відеозапис	При підключенні до джерела живлення пристрій увімкнеться і розпочне запис автоматично (при цьому почне блимати синій індикатор). Щоб зупинити запис натисніть 4. Для запису нового відео натисніть 4 ще раз. Кожне відео автоматично зберігається.
Запис аудіо	Ця функція дозволяє зробити запис відео зі звуком або без звуку.
Датчик удару	У разі зіткнення, пристрій автоматично захистить поточний запис. Захищені файли не можуть бути видалені або перезаписані.
Режим парковки*	У режимі паркування користувач має доступ до таких режимів: контроль удару та безперервний уповільнений запис. Режим паркування - контроль ударів заснований на роботі G-сенсора. При його запуску записується аварійний файл. Режим паркування - безперервний уповільнений запис. Безперервно записує відео з частотою кадрів, визначеною користувачем.



* **Примітка:** Режим доступний лише тоді, коли відеореєстратор підключений до постійного джерела живлення через пристрій, який запобігає надмірному розрядженню акумулятора - NAVITEL SMART BOX MAX.

Встановлення Navitel DVR Center App

1. Завантажте та встановіть додаток Navitel DVR Center на свій смартфон або планшет і дотримуйтесь вказівок. Ви також можете завантажити додаток відсканувавши телефоном QR-код, в Меню відеореєстратора (Додаток QR-Код).
2. Увімкніть Wi-Fi в налаштуваннях мобільного пристрою.
3. Увімкніть програму. Виберіть зі свого списку відеореєстратор. Інформацію про відеореєстратор можна знайти в меню пристрою.
4. З'єднайте смартфон з відеореєстратором за допомогою Wi-Fi. Для підключення до відеореєстратора використовуйте пароль 12345678 або 1234567890. Ви можете змінити їх в Меню відеореєстратора (пароль Wi-Fi).
5. За допомогою програми Navitel DVR Center ви можете:
 - оновлювати прошивку відеореєстратора; зберігати, переглядати, видаляти і передавати відео та фотографії, а також дивитися їх у реальному часі на екрані вашого телефону або планшета;
 - змінювати функції пристрою: налаштувати режим паркування, датчик перевантаження, режим запису і відформатувати карту пам'яті.



Google Play



App Store



AppGallery

Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL R67 2K.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Dongguan Digi-in Digital Technology Co., Ltd.

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.



NAVITEL